

## I **AQUA PRINT PUTTY** (*fast set*) Materiale base da impronta a indurimento per tecnica a doppia miscelazione (monofase)

AQUA PRINT PUTTY (*fast set*) è utilizzato in abbinamento ad AQUA PRINT REGULAR BODY (*fast set*) quale **materiale base** a indurimento rapido per la realizzazione di **impronte con la tecnica a doppia miscelazione (monofase)**.

AQUA PRINT PUTTY è un materiale da impronta di precisione morbido, ma non appiccicoso, impastabile, a base di siliconi vinilici per addizione con ottime caratteristiche una volta completata la presa.

AQUA PRINT PUTTY è facile da miscelare ed è conforme alle norme **ISO 4823** (2000), **Tipo 0** (impastabile).

### Applicazione

Possono essere utilizzati cucchiai in metallo o plastica forati o non forati. Per migliorare l'aderenza di AQUA PRINT PUTTY al cucchiaio, si dovrebbe spalmare su quest'ultimo un sottile strato di adesivo silconico. Lasciare asciugare l'adesivo secondo le raccomandazioni del fabbricante.

Dosare **pari quantità** (in volume o peso) di **pasta base e pasta catalizzatrice** (misurino colorato per la base, misurino bianco per il catalizzatore). Impastare i due materiali sino a ottenere un colore uniforme, comunque per almeno **30 secondi**. Porre il materiale impastato sul cucchiaio porta-impronta predisposto.

Contemporaneamente, applicare AQUA PRINT REGULAR BODY miscelato sulle zone prossimali e gengivali direttamente dalla cartuccia AUTOMIX. Distribuire altro AQUA PRINT REGULAR BODY su AQUA PRINT PUTTY nel cucchiaio porta-impronta. Al più tardi entro **60 secondi** (tempo di lavorazione a 23 °C) dopo l'inizio della miscelazione, introdurre il cucchiaio porta-impronta nel cavo orale e lasciarvelo per almeno **2 minuti**.

L'impronta deve essere conservata a temperatura ambiente (max. 25 °C).

### Colatura

L'impronta può essere colata al più presto 30 minuti dopo la rimozione dal cavo orale. Non sussistono altre limitazioni temporali.

### Galvanizzazione

Tutte le impronte possono essere galvanizzate con rame o argento.

### Disinfezione

Le impronte possono essere disinfettate con soluzioni disinfettanti standard.

### Conservazione

Non conservare il prodotto a una temperatura superiore a 25 °C (78 °F)! Non utilizzare oltre la data di scadenza indicata.

### Note:

Non scambiare tappi e misurini!

Non utilizzare con materiali da impronta silconici standard (di tipo a condensazione per miscelazione)!

Non utilizzare guanti in lattice, poiché questi possono pregiudicare, per contaminazione, la reazione di presa dei polivinili.

### Garanzia

IDS Dental garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiale e di fabbricazione. IDS non si assume alcuna ulteriore responsabilità, ivi compresa alcuna garanzia implicita, in relazione alla commerciabilità o all'idoneità a uno scopo particolare. L'utilizzatore è responsabile dell'impiego e dell'utilizzo del prodotto conformemente alle norme. Se il prodotto dovesse presentare difetti durante il periodo di garanzia, l'unico Vostro diritto, nonché unico obbligo da parte di IDS, consiste nella riparazione o nella sostituzione del prodotto IDS.

### Limitazione di responsabilità

Se l'esonero da responsabilità è consentito dalla legge, non sussiste per IDS Dental qualsivoglia responsabilità per danni o perdite derivanti dal presente prodotto, indifferentemente che si tratti di danni diretti, indiretti, particolari, collaterali o conseguenti, a prescindere dal fondamento giuridico, ivi compresi garanzia, contratto, colpa o dolo.

**Conservare fuori della portata dei bambini!  
Solo per uso odontoiatrico!**

## GB **AQUA PRINT PUTTY** (*fast set*) Fast setting base impression material for the (one step) two phase impression technique

AQUA PRINT PUTTY (*fast set*) is used as a fast setting **base impression material** for the (one step) **two phase impression technique** in conjunction with AQUA PRINT REGULAR BODY (*fast set*).

AQUA PRINT PUTTY is a soft but not sticky, kneadable precision impression material based on addition curing vinyl silicone. AQUA PRINT PUTTY is easy to mix and shows good setting properties.

AQUA PRINT PUTTY meets the requirements of **ISO 4823** (2000),

**type 0** (putty consistency).

### Application

Perforated or non-perforated metal or plastic trays may be used with AQUA PRINT PUTTY. In order to improve adhesion of AQUA PRINT PUTTY to the tray, SILICONE-ADHESIVE should be applied as a thin even film. Allow to dry for **3 minutes** before loading the impression tray.

Use **equal parts** (volume or weight) of **base paste and catalyst paste**. Take the base paste with the dark measuring spoon and

the catalyst paste with the white measuring spoon. Knead until the colour is homogeneous (at least **30 seconds**). The ready kneaded material is to load into the prepared tray.

Parallel mixed material of AQUA PRINT REGULAR BODY is filled into a syringe or applied directly from the AUTOMIX-cartridge at approximal and gingival areas and on top of the AQUA PRINT PUTTY on the tray. Insert the loaded tray in the mouth not later than **60 seconds** (working time at 23°C or 74°F) after start of mix. Maintain position for at least **2 minutes**.

The impression should be stored at normal room temperature (max. 25 °C or 78 °F).

### Casting

The impression can be poured **30 minutes** after removal from the mouth. No other time limitation does exist.

### Electroplating

All impressions can be copper- or silverplated.

### Desinfection

Impressions can be desinfected with standard desinfection solutions.

### Storage

Do not store above 25 °C (78 °F). Do not use after expiration date.

#### Additional notes:

Do not interchange lits of pots. Do not interchange measuring spoons.

Do not use with standard (condensation reaction type) silicone impression materials.

Do not use Latex gloves, they may interfere with the setting reaction of the impression material.

#### Warranty

IDS Dental warrants this product will be free from defects in material and manufacture. IDS makes no other warranties including any implied warranty

of merchantability or fitness for a particular purpose. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and IDS's sole obligation shall be repair or replacement of the IDS product.

#### Limitation of Liability

Except where prohibited by law, IDS will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

**Keep away from children!  
For dental use only!**

## **D** AQUA PRINT PUTTY (fast set) Schnellhärtendes Basismaterial für Zweiphasen-Abformungen in einem Schritt

Gebrauchsanweisung  
Rev1 – 17 Gen 2014

AQUA PRINT PUTTY (fast set) wird in Verbindung mit AQUA PRINT REGULAR BODY (fast set) als schnellhärtendes **Basismaterial** für die Herstellung einer **Zweiphasenabformung in einem Schritt** verwandt.

AQUA PRINT PUTTY ist eine weiche aber nicht klebrige, knetbare Präzisionsabformmasse auf der Basis additionsvernetzender Silikone mit guter Aushärtecharakteristik.

AQUA PRINT PUTTY ist leicht zu mischen und erfüllt die Normen **DIN EN ISO 4823 (2001), Typ 0** (knetbar).

### Anwendung

Es können gelochte oder ungelochte Metall- oder Kunststofflöffel benutzt werden. Um die Haftung des AQUA PRINT PUTTY auf dem Löffel zu verbessern, sollte dieser mit einem dünnen Film SILICON-ADHESIVE bestrichen werden. Adhäsiv **3 Minuten** trocknen lassen.

**Gleiche Mengen** (Volumen oder Gewicht) **Basis- und Katalysatormasse** abmessen (schwarzer Meßlöffel für Basis, weißer für Katalysator). Beide Massen verkneten bis die Farbe gleichmäßig ist, mindestens jedoch **30 Sekunden**. Die verknetete Masse wird auf den vorbereiteten Abformlöffel

gebracht.

Parallel gemischtes AQUA PRINT REGULAR BODY wird mit einer Spritze oder direkt aus der AUTOMIX-Kartusche auf die approximalen und gingivalen Bereiche aufgetragen. Weiteres AQUA PRINT REGULAR BODY wird auf das AQUA PRINT PUTTY im Abformlöffel gegeben. Spätestens **60 Sekunden** (Verarbeitungszeit bei 23°C) nach Beginn des Mischens wird der Abformlöffel in den Mund gegeben und dort mindestens **2 Minuten** belassen.

Die Abformung soll bei normaler Raumtemperatur (max. 25 °C) gelagert werden.

### Ausgießen

Die Abformung kann frühestens **30 Minuten** nach der Entnahme aus dem Mund ausgegossen werden. Es gibt keine weitere zeitliche Begrenzung.

### Galvanisieren

Alle Abformungen können kupfer- oder silbergalvanisiert werden.

### Desinfektion

Die Abformungen können mit Standard-Desinfektionslösungen desinfiziert werden.

### Lagerung

Nicht über 25 °C (78°F) lagern! Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

### Anmerkung:

Deckel bzw. Meßlöffel nicht vertauschen!

Nicht mit Standard (Kondensations-Reaktions-Typ) Silikonabformmaterialien verwenden!

Verwenden Sie keine Latex-Handschuhe, da diese durch Kontamination die Abbindereaktion der Polyvinyle beeinträchtigen können.

### Garantie

IDS Dental garantiert, daß dieses Produkt frei von Material- und Herstellfehlern ist. IDS übernimmt keine weitere Haftung, auch keine implizite Garantie bezüglich Verkäuflichkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. Der Anwender ist verantwortlich für den Einsatz und die bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes. Wenn innerhalb der Garantiefrist Schäden am Produkt auftreten, besteht Ihr einziger Anspruch und die einzige Verpflichtung von IDS in der Reparatur oder dem Ersatz des IDS-Produktes.

### Haftungsbeschränkung

Soweit ein Haftungsausschluß gesetzlich zulässig ist, besteht für IDS Dental keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden, unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt.

**Für Kinder unzugänglich  
aufbewahren!  
Nur für den  
zahnärztlichen  
Gebrauch!**